

## SICHERHEITSHINWEISE LL-SMI-24/0,9NM VB

LL-SMI-24/0,9NM VB



## SICHERHEITSHINWEISE

### ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Montage, elektrischem Anschluss, Inbetriebnahme und Betrieb vollständig gelesen und verstanden werden.

- Das Gerät darf ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß dieser Anleitung verwendet werden.
- Installation, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich durch einen Elektrofachbetrieb erfolgen.
- Der Motor ist vor der Installation auf sichtbare Beschädigungen zu prüfen. Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind unzulässig und führen zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.
- Kindern darf nicht erlaubt werden, mit ortsfesten Steuerungen zu spielen. Fernsteuerungen sind von Kindern fernzuhalten.
- Die Anlage ist regelmäßig auf Verschleiß, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu überprüfen.

### GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN STROM



#### GEFAHR – LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.

Der Motor arbeitet mit 24 V DC Niederspannung, jedoch können durch unsachgemäßen Anschluss Fehlfunktionen oder Schäden entstehen. **MASSNAHMEN:**

- Vor Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist die Spannungsversorgung abzuschalten.
- Elektrische Arbeiten dürfen ausschl. durch qualifizierte Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Der Anschluss muss strikt gemäß Anschlussplan erfolgen.
- Die korrekte Zuordnung der Leitungen ist sicherzustellen (z. B. GND, 24V, SMI-Bus).

### GEFAHREN DURCH BEWEGTE SONNENSCHUTZANLAGEN



#### WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE.

Der Motor bewegt Jalousien automatisch. Es besteht Verletzungsgefahr durch bewegliche Komponenten. **MASSNAHMEN:**

- Während Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten sind die Anlagen gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Der Bewegungsbereich der Jalousie ist freizuhalten.
- Bei Arbeiten an Fenstern oder Beschattungsanlagen sind diese gegen unbeabsichtigte Bedienung zu sichern.
- Steuerungen müssen außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.

### SMI-SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE



#### ACHTUNG – SYSTEMKOMPATIBILITÄT UND KOMMUNIKATIONSBETRIEB

- SMI-Motoren dürfen ausschließlich an zertifizierte SMI-Aktoren angeschlossen werden.
- Die Kombination unterschiedlicher Betriebsarten (SMI-Kommunikation / Tasterbetrieb) ist nicht zulässig.
- Beim Parallelbetrieb über den SMI-BUS ist die maximale Schaltleistung der angeschlossenen Steuerung zu beachten.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Der Betrieb mehrerer Motoren über den SMI-BUS darf nur innerhalb der Systemgrenzen erfolgen (z. B. Anzahl der Motoren).
- Für den Schalterbetrieb wird eine 4-adrige Verdrahtung empfohlen.

### MONTAGE- UND INSTALLATIONSHINWEISE



- Alle Montageanweisungen sind einzuhalten, da eine falsche Montage zu schweren Verletzungen führen kann.
- Vor der Installation sind nicht benötigte Leitungen zu entfernen und nicht benötigte Einrichtungen außer Betrieb zu setzen.
- Bedienelemente sind sicher zu montieren (z. B. Schalter > 1,5 m Höhe, Handauslöser < 1,8 m).
- Fest installierte Steuerungen müssen sichtbar angebracht werden.
- Drehmoment und Einschaltdauer müssen zur Beschattungsanlage passen.
- Der Motor ist ausschließlich für den Einbau in geeignete Jalousiesysteme vorgesehen.

### BETRIEB, WARTUNG, REINIGUNG



- Der Motor ist wartungsfrei.
- Die Anlage ist regelmäßig auf Verschleiß, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu überprüfen.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr gewährleistet, muss der Motor unverzüglich außer Betrieb genommen werden.
- Bei Hindernissen, Überlast oder mechanischen Problemen ist der Betrieb sofort zu stoppen und die Ursache zu beheben.

### ENTSORGUNG



- Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgung gemäß WEEE-Richtlinie über geeignete Sammel- und Rücknahmesysteme.
- Informationen zu Rückgabemöglichkeiten sind bei den zuständigen Stellen einzuholen.

### NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Nicht zulässig sind:

- Einsatz außerhalb der vorgesehenen Anwendung für Innen-Jalousien
- Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen
- Kombination nicht kompatibler SMI-Systeme oder Steuerungen
- Veränderungen am Gerät oder an der Installation
- Weiterbetrieb trotz sichtbarer Schäden

Der Betrieb ist ausschließlich innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte zulässig.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### LL-SMI-24/0,9NM VB

LL-SMI-24/0,9NM VB



## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL INFORMATION

These safety instructions are an integral part of the product and must be read and fully understood before installation, electrical connection, commissioning and operation.

- The device may only be used for its intended purpose as described in this documentation.
- Installation, electrical connection and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
- The motor must be checked for visible damage before installation. Damaged devices must not be put into operation.
- Any modification or alteration of the device is prohibited and will void all warranty and liability claims.
- Do not allow children to play with fixed control devices. Keep remote controls out of reach of children.
- The system must be checked regularly for imbalance, wear, or damaged cables and components.

### ELECTRICAL HAZARDS



#### **DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.**

The motor operates with 24 V DC low voltage, however improper installation may lead to malfunctions or damage. **MEASURES:**

- Before installation, maintenance or repair work, disconnect the power supply.
- Electrical work may only be carried out by qualified electricians.
- The device must be connected strictly according to the wiring diagram.
- Ensure correct assignment of wiring (e.g. GND, 24 V, SMI bus).

### HAZARDS DUE TO MOVEMENT OF SHADING SYSTEMS



#### **WARNING – RISK OF INJURY DUE TO MOVING PARTS.**

The motor automatically moves venetian blinds. There is a risk of injury from moving components. **MEASURES:**

- During installation, maintenance or repair work, secure the system against unintended operation.
- Keep the movement area of the shading system clear.
- When working on windows or shading systems, ensure they cannot be operated unintentionally.
- Control units must be installed out of reach of children.

### SMI-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS



#### **CAUTION – SYSTEM COMPATIBILITY AND COMMUNICATION OPERATION**

- SMI motors may only be connected to certified SMI actuators.
- The combination of different operating modes (SMI communication / push-button mode) is not permitted.
- When operating via the SMI bus, the maximum switching capacity of the connected control system must be observed.
- Parallel operation of multiple motors must remain within system limits.
- A 4-core cable is recommended for push-button operation.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



#### CAUTION – RISK OF PROPERTY DAMAGE DUE TO IMPROPER INSTALLATION.

- All installation instructions must be followed, as incorrect installation may result in serious injury.
- Before installation, remove unnecessary cables and disable equipment not required for powered operation.
- Operating elements must be installed safely (e.g. switches above 1.5 m, manual actuators below 1.8 m).
- Permanently installed control devices must be mounted visibly.
- Torque and duty cycle must match the driven system.
- The motor is intended exclusively for installation in suitable venetian blind systems.

### OPERATION AND MAINTENANCE



- The motor is maintenance-free.
- The system must be checked regularly for wear, damage or malfunctions.
- If safe operation is no longer guaranteed, the motor must be taken out of service immediately.
- In case of obstacles, overload or mechanical issues, operation must be stopped immediately and the cause must be устранed.

### DISPOSAL



- Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Dispose of the device in accordance with the WEEE directive via appropriate collection systems.
- Information on return and recycling options can be obtained from the responsible authorities

### IMPROPER USE



The following uses are not permitted:

- Use outside the intended application for indoor venetian blinds
- Operation in potentially explosive environments
- Use with incompatible SMI systems or control units
- Modifications to the device or installation
- Continued operation despite visible damage

Operation is permitted only within the limits specified in the technical data.

### LIABILITY DISCLAIMER:

Vestamatic International GmbH is not liable for damage resulting from improper use, incorrect installation or failure to follow these safety instructions.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### LL-SMI-24/0,9NM VB

LL-SMI-24/0,9NM VB



# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## ALGEMENE AANWIJZINGEN

Deze veiligheidsinstructies maken integraal deel uit van het product en moeten vóór montage, elektrische aansluiting, ingebruikname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel zoals in deze documentatie beschreven.
- Installatie, elektrische aansluiting en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- De motor moet vóór installatie worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen. Beschadigde apparaten mogen niet in gebruik worden genomen.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat zijn niet toegestaan en doen alle garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken vervallen.
- Laat kinderen niet spelen met vaste bedieningsapparaten. Houd afstandsbedieningen buiten bereik van kinderen.
- De installatie moet regelmatig worden gecontroleerd op slijtage, beschadigingen of defecte componenten.

## GEVAREN DOOR ELEKTRISCHE STROOM



### GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK

De motor werkt met 24 V DC laagspanning, maar een onjuiste installatie kan leiden tot storingen of schade. **MAATREGELEN:**

- Schakel vóór installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de voedingsspanning uit.
- Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- De aansluiting moet strikt volgens het aansluitschema worden uitgevoerd.
- Zorg voor een correcte toewijzing van de bedrading (bijv. GND, 24 V, SMI-bus).

## GEVAREN DOOR BEWEGINGEN VAN ZONWERINGSINSTALLATIES



### WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR DOOR BEWEGENDE ONDERDELEN.

De motor beweegt jaloezieën automatisch. Er bestaat risico op letsel door bewegende componenten. **MAATREGELEN:**

- Tijdens installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten installaties worden beveiligd tegen onbedoelde bediening.
- Houd het bewegingsgebied van de zonwering vrij.
- Bij werkzaamheden aan ramen of zonweringsinstallaties moet worden voorkomen dat deze onbedoeld worden bediend.
- Bedieningsapparaten moeten buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd.

## SMI-SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



### VOORZICHTIG – SYSTEEMCOMPATIBILITEIT EN COMMUNICATIEBEDRIJF

- SMI-motoren mogen uitsluitend worden aangesloten op gecertificeerde SMI-actuatoren.
- De combinatie van verschillende bedrijfsmodi (SMI-communicatie / drukknopbediening) is niet toegestaan.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij gebruik via de SMI-bus moet rekening worden gehouden met het maximale schakelvermogen van de aangesloten besturing.
- Parallelbedrijf van meerdere motoren mag alleen binnen de systeemgrenzen plaatsvinden.
- Voor drukknopbediening wordt een 4-aderige bekabeling aanbevolen.

### MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES



- Alle montage-instructies moeten worden opgevolgd, omdat een foutieve installatie tot ernstig letsel kan leiden.
- Verwijder vóór installatie niet-benodigde kabels en stel niet-benodigde apparatuur buiten werking.
- Bedieningscomponenten moeten veilig worden gemonteerd (bijv. schakelaars > 1,5 m, handbediening < 1,8 m).
- Vast geïnstalleerde bedieningen moeten zichtbaar worden gemonteerd.
- Koppel en inschakelduur moeten afgestemd zijn op de installatie.
- De motor is uitsluitend bedoeld voor montage in geschikte jaloezie-systemen.

### GEBRUIK EN ONDERHOUD



- De motor is onderhoudsvrij.
- De installatie moet regelmatig worden gecontroleerd op slijtage, beschadigingen of storingen.
- Als een veilige werking niet meer kan worden gegarandeerd, moet de motor onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld.
- Bij obstakels, overbelasting of mechanische problemen moet de werking direct worden gestopt en de oorzaak worden verholpen.

### AFVOER



- Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Het apparaat moet worden afgevoerd volgens de geldende WEEE-richtlijn via geschikte inzamel- en retoursystemen.
- Informatie over retour- en afvoermogelijkheden kan worden verkregen bij de bevoegde instanties.

### NIET-BESTEMMINGSGEBRUIK: Niet toegestaan zijn:



- Gebruik buiten de bedoelde toepassing voor binnenjaloezieën
- Gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen
- Gebruik met niet-compatibele SMI-systemen of besturingen
- Wijzigingen aan het apparaat of aan de installatie
- Verder gebruik ondanks zichtbare schade

Gebruik is uitsluitend toegestaan binnen de in de technische gegevens vermelde grenswaarden.

### AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International GmbH is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik, onjuiste installatie of het niet naleven van deze veiligheidsinstructies.